

# Zmluva o výpožičke č. ID832 ,

/ nehnuteľnosť /

ktorú v zmysle § 43 a § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka uzavreli medzi sebou z jednej strany

## 1. Obec TREBATICE

Sídlo: Obecný úrad, Hlavná ulica 247/107, 922 10 Trebatice

IČO: 00313106

DIČ: 202053107

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

IBAN: SK73 0900 0000 0051 5999 9728

Zastúpená:

Mgr. Juraj Valo, starosta obce

ďalej len **požičiavateľ**,

a z druhej strany

## 2. Jednota dôchodcov na Slovensku, Základná organizácia JDS Trebatice

Sídlo: Slnecná ulica 203/32, 922 10 Trebatice

IČO: 008970190286

DIČ: -

Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.

IBAN: SK08 6500 0000 0000 2059 1661

Zastúpená:

Jarmila Valová, predsedníčka

ďalej len **vypožičiavateľ**,

*dole uvedeného dňa za nasledovných podmienok :*

### I.

#### Predmet a účel zmluvy

1. Požičiavateľ prenecháva do výpožičky touto zmluvou nebytové priestory vo vlastníctve obce Trebatice ( podľa LV č. 2212) , a to -

• nachádzajúce sa na prvom nadzemnom podlaží ( prízemie) stavby so súpisným číslom 240- Klub dôchodcov, vchod 89A, číslo nebytového priestoru 2, postavenej na pozemku-parcela KN-C č. 393/1, o výmere 314 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, k. ú. Trebatice , spolu o výmere 101,21 m<sup>2</sup> a dispozične v rozsahu:

- malá klubovňa, číslo miestnosti označenej v situačnom nákrese ( príloha č. 1 tejto zmluvy, ďalej len „SN“) - 1.08 vo výmere 22,63 m<sup>2</sup>
- chodba so šatňou, číslo miestnosti v SN- 1.09 vo výmere 16,04 m<sup>2</sup>
- kuchyňa, číslo miestnosti v SN- 1.10 vo výmere 7,09 m<sup>2</sup>
- WC ženy, číslo miestnosti v SN- 1.11 vo výmere 3,50 m<sup>2</sup>
- WC muži, číslo miestnosti v SN- 1.12. vo výmere 4,85 m<sup>2</sup>

- veľká klubovňa, číslo miestnosti v SN - 1.13 vo výmere 47,10 m<sup>2</sup>
    - nachádzajúce sa v suteréne stavby so súpisným číslom 240- Klub dôchodcov, číslo nebytového priestoru 2, postavenej na pozemku- parcela KN-C č. 393/1, o výmere 314 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, k. ú. Trebatice, spolu o výmere 37,03 m<sup>2</sup> a dispozične v rozsahu:
      - pivnica v suteréne, číslo miestnosti v SN - 0.08 vo výmere 22,03 m<sup>2</sup>
      - pivnica v suteréne, číslo miestnosti v SN - 0.09 vo výmere 15,00 m<sup>2</sup>
- vrátane podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach stavby so súpisným číslom 240, na príslušenstve a spoluvlastníckom podiele k pozemku - parc. KN- C č. 393/1 – 2549/7497.

2. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený bezplatne užívať výlučne ako nebytový priestor na činnosť Základnej organizácie JDS Trebatice.

3. Vypožičiavateľ sa oboznámil so stavom vypožičiavaných priestorov a v tomto stave ich bez výhrad preberá.

## **II. Doba výpožičky**

1. Vypožičiavateľ prevezme nehnuteľnosť definovanú v čl. I. tejto zmluvy dňa 1.6.2024.

2. O odovzdaní a prevzatí nehnuteľnosti a jej technickom stave bude spísaná zápisnica-Protokol o odovzdávaní a prevzatí priestorov Klubu seniorov, ktorá bude tvoriť súčasť zmluvy ( príloha č. 2) .

3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.5.2027

## **III. Ukončenie výpožičky**

1. Požičiavateľ môže pred uplynutím doby výpožičky písomne vypovedať zmluvu v prípadoch uvedených v § 662, ods. 2 Obč. zákonníka s mesačnou výpovednou lehotou.

2. Požičiavateľ je oprávnený písomne odstúpiť od nesplnenej časti zmluvy aj v prípade a za podmienok podľa článku IV. zmluvy ako i v prípade, že hrozí poškodenie predmetu výpožičky. Písomné odstúpenie požičiavateľa od zmluvy je účinné dňom jej doručenia vypožičiavateľovi a výpovedná lehota je 30 dňová.

3. Vypožičiavateľ môže pred uplynutím doby výpožičky písomne vypovedať zmluvu v prípadoch uvedených v § 662, ods. 1 Občianskeho zákonníka. Výpoveď musí byť daná s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

4. Výpožička môže byť ukončená aj písomnou dohodou oboch zmluvných strán.

5. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky hneď, ako ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby zapožičania, a to v stave, ako ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

#### **IV.**

#### **Úhrada nákladov za služby spojené s užívaním**

1. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť do predmetu výpožičky dodávku služieb spojených s výpožičkou v nasledovnom rozsahu:

- dodávku vody a odvod odpadových vôd,
- dodávku teplej vody,
- dodávku elektrickej energie,
- odvoz komunálneho odpadu.

2. Vyúčtovanie nákladov na spotrebu vody a stočné v predmete výpožičky uskutoční požičiavateľ raz štvrťročne podľa skutočne nameranej spotreby na základe merača označeného v prílohe č. 2, ktorého vlastníkom je požičiavateľ.

3. Vyúčtovanie nákladov na spotrebu elektrickej energie aj pre vykurovanie uskutoční požičiavateľ raz ročne podľa skutočne nameranej spotreby na základe elektromeru označeného v prílohe č. 2. Merač je vo vlastníctve požičiavateľa, ktorý zodpovedá za jeho certifikáty a v zmysle Vyhlášky 157/2018 Z. z. o metrológii za jeho pravidelné overovanie a plombovanie.

4. Vykurovanie je zabezpečené centrálnym plynovým kotlom a výmenníkovou stanicou umiestnenou v priestoroch predmetu výpožičky a je vo vlastníctve požičiavateľa. Vyúčtovanie nákladov na spotrebu tepla uskutoční požičiavateľ raz ročne podľa skutočne nameranej spotreby na merači tepla označeného v prílohe č. 2. Merač je vo vlastníctve požičiavateľa, ktorý zodpovedá za jeho certifikáty a v zmysle Vyhlášky 157/2018 Z. z. o metrológii za jeho pravidelné overovanie a plombovanie.

5. Odvoz komunálneho odpadu – uhradí vypožičiavateľ v zmysle platného VZN obce na základe platobného výmeru.

#### **V.**

#### **Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa**

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že nebytové priestory preberá v stave spôsobilom na ich obvyklé užívanie na vopred dojednaný účel.

2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať tieto priestory len v rozsahu určenom zmluvou.

3. Vypožičiavateľ nesmie vykonávať stavebno-technické úpravy.

4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a ani jeho časť do nájmu alebo podnájmu iným osobám.

5. Vypožičiavateľ bol oboznámený s technickým a funkčným stavom predmetu výpožičky a je povinný na svoj účet uhrádzať bežné opravy a náklady na údržbu, vrátane drobných opráv spojených s obvyklým udržiavaním do sumy 200 €.

6. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a súčasne umožniť vstup na vykonanie týchto opráv. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré vznikli na vypožičanom majetku v prípade nedodržania oznamovacej povinnosti.

7. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie povinností vyplývajúcich z platných predpisov BOZP, požiarnej ochrany a interných predpisov požičiavateľa.

8. Vypožičiavateľ preberá zodpovednosť za všetky škody, ktoré jeho členovia zavinieli v čase výpožičky na nehnuteľnom majetku. Prípadné vzniknuté škody odstráni vypožičiavateľ na vlastné náklady.

9. V prípade neplnenia si dohodnutých zmluvných podmienok je vypožičiavateľ povinný uhradiť zmluvnú pokutu vyrubenú požičiavateľom vo výške 10 € za každý deň od prevzatia písomnej výzvy požičiavateľom na odstránenie poruchy či bežného technického nedostatku na predmete výpožičky.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju podpisujú.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami.

3. Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, zmluvné strany obdržia po jednom vyhotovení.

4. Ak v tejto zmluve nie je ustanovené inak, zmluvné strany môžu uskutočniť jej zmeny a doplnenia iba písomnými dodatkami k zmluve.

5. Právne vzťahy neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov.

V Trebaticiach, dňa



Požičiavateľ:

Valm' Jank  
Vypožičiavateľ: